

USER'S MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KORISNIČKI PRIRUČNIK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Children wireless headphones

Dětské bezdrátové sluchátka

Bezdrôtové detské slúchadlá

Bezprzewodowe słuchawki dla dzieci

Vezeték nélküli gyermek fülhallgató

Detskiye besprovodnyye naushniki

Bežične dječje slušalice

Ασύρματα ακουστικά για παιδιά

EN

CZ

SK

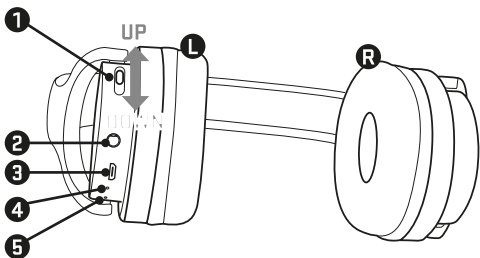
PL

HU

RS

HR

EL



## 1. Supply content

Headphones

3.5mm audio jack

User's manual

Micro USB charging cable

## 2. Description of BT Headphones and Controls

- | 1 |** • On/Off button in the basic position (long press)
  - PLAY / PAUSE in the basic position while music is playing (short press)
  - Receiving an incoming call in the basic position (short press)
  - To end an incoming call in the basic position (short press)
  - Rejecting an incoming call in the basic position (long press)
  - UP – move the controller up to increase the volume (hold in UP position)
  - UP – move the controller up to move to the next track (short shift to UP position)
  - DOWN – move the controller down to reduce the volume (hold in DOWN position)
  - DOWN – move the controller down to move to the previous track (short shift to DOWN position)
- | 2 |** Socket for audio AUX IN mini jack (3.5 mm)
- | 3 |** MicroUSB charging connector
- | 4 |** Microphone
- | 5 |** LED connection/charging status indicator
- | L |** Left earpiece – left audio channel
- | R |** Right earpiece – right audio channel

## 3. Putting into operation

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully.

Before first use, start charging the headphones to the maximum level.

**Turning on the headphones** – press and hold the power button in the default position and wait for the headphones to greet you.

**Turning off the headphones** – press and hold the power button in

the default position and wait for the headphones to announce the shutdown.

**Warning:** To prevent damage to your hearing, always keep the volume level of your device to a minimum before connecting BT headphones to your mobile device.

**Note:** The BT headphones will turn off after a longer period of inactivity unless they are paired to another device.

#### 4. Bluetooth

To pair the BT headphones with your mobile device, do the following: Turn on the BT speaker and search for its Bluetooth name **"SEP 703"** on the device to which you wish to pair and start the pairing process. If you are requested to enter a pairing code while your device and the BT headphones are pairing, use the following code: **"0000"**.

To cancel the pairing process, disconnect the BT earphones from your mobile device (cancel the Bluetooth pairing).

**Note:** To ensure a stable Bluetooth connection, make sure that the distance between the BT headphones and your paired device is kept within 10 meters. Depending on ambient interference, in some cases it may be necessary to maintain a shorter distance between the BT headphones and the paired device.

#### 5. Audio AUX IN

The headphones are equipped with a 3.5mm jack. Your device can be connected to the BT headphones using the audio cable included in the box with the headphones. First connect the audio connector to your appliance and then into the socket in the BT headphones.

**Notice:** Before connecting your device to the BT headphones, ensure that the output signal from your device is at its minimum level (minimum output volume). This will prevent damage to the BT headphones and your hearing.

#### 6. Charging

A charged battery provides power for several hours of operation at normal volume levels. A high volume consumes more battery power; therefore, we recommend listening at normal volume levels. Charging of the BT headphones will be indicated by a red LED. The red LED is off to indicate a fully charged battery in the process of charging.

**Attention:** For charging, use only the original accessories supplied with the appliance. To achieve maximum battery life, it is advisable to start charging the battery only when the battery is low (10% – 20%). Charge continuously until fully charged. If the battery life is already very short, it is exhausted and we recommend you contact an authorised service centre for more information.

**Recommendation:** A low battery is first reported at 20% and then at 10%. We recommend that you start charging to full level at the first sign of a low battery.

Recommendation: If your headphones are not to be used for an extended period of time, we recommend to fully charge the batteries once every two to three months.

### **Specification:**

- Bluetooth Version 5.0
- Maximum Transmitter Power 100mW @ 2.4GHz–2.4835GHz
- Sensitivity 85db
- Frequency response – 20Hz-20KHz
- Range – 10m
- Playtime – 30h
- Charge time – 3h
- Connector – Micro-USB

**Safety Notice:**

Please observe the rules of the Country or Region which you are in while driving.

Do not disassemble or modify the headset at any reason, otherwise, It may damage or burn the headset.

If there is any quality problem, please send headset to authorized service center for repairing.

Please keep the equipment along with all the accessories out of the reach of children and pets.

Extreme temperatures will cause the device deformation, reduce the charging capacity and shorten the working life.

Please do not immerse the earphone into water. Guarantee will be lost if damage is caused by immersed into water.

It will damage your hearing if you listen with high volume for a long time. It is recommended that only use the lowest volume which is necessary for speaking and listening to music.

**Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials**

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

**Disposal of used electrical and electronic appliances**

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

**For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

**Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety. Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SEP 703 BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.



The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Obsah balení

Sluchátka

Audio jack 3,5 mm

Uživatelská příručka

Nabíjecí kabel micro USB

## 2. Popis BT sluchátek a ovládání

- | 1 |** Tlačítko zapnutí / vypnutí v základní poloze (dlouhý stisk)  
PLAY / PAUSE v základní poloze při prehrávané hudbě (krátký stisk)  
Přijetí příchozího hovoru v základní poloze (krátký stisk)  
Ukončení příchozího hovoru v základní poloze (krátký stisk)  
Odmítnutí příchozího hovoru v základní poloze (dlouhý stisk)  
UP - posun ovladače nahoru zvýšení hlasitosti (podržení v poloze UP)  
UP – posun ovladače nahoru přechod na další skladbu ( krátký posun do polohy UP)  
DOWN - posun ovladače dolů snížení hlasitosti (podržení v poloze DOWN)  
DOWN – posun ovladače dolů přechod na předchozí skladbu ( krátký posun do polohy DOWN)
- | 2 |** Zdířka pro audio AUX IN mini jack (3,5mm)
- | 3 |** Nabíjecí konektor microUSB
- | 4 |** Mikrofon
- | 5 |** LED indikátor stavu připojení / nabíjení
- | L |** Levé sluchátko – levý audiokanál
- | R |** Pravé sluchátko - pravý audiokanál

## 3. Uvedení do provozu

Před prvním spuštěním si důkladně přečtěte bezpečnostní instrukce v tomto manuálu.

Před prvním použitím zahajte nabíjení sluchátek do maximální úrovně.

**Zapnutí sluchátek** - stiskněte a podržte zapínací tlačítko ve výchozí poloze a vyčkejte, než sluchátka ohlásí uvítání.

**Vypnutí sluchátek** - stiskněte a podržte vypínací tlačítko ve výchozí poloze a vyčkejte, než sluchátka ohlásí vypnutí hláškou.

**Upozornění:** Předejděte poškození vašeho sluchu a před připojením BT sluchátek k mobilnímu zařízení snižte vždy úroveň hlasitosti vašeho zařízení na minimum.

**Poznámka:** Pokud nejsou BT sluchátka spárována s žádným zařízením, při delší nečinnosti se vypnou.

#### 4. Bluetooth

Párování BT sluchátek s vaším mobilním zařízením zahájíte:

Zapněte BT sluchátka a vyhledejte Bluetooth název sluchátek „SEP 703“ v zařízení, které chcete párovat a spusťte proces párování. Pokud budete během párování vašeho zařízení a BT sluchátek vyzváni k zadání párovacího kódu, použijte kód: „0000“.

Pro zrušení párování odpojte BT sluchátka (zrušte Bluetooth párování) ve vašem mobilním zařízení.

**Poznámka:** Pro zajištění stabilního Bluetooth připojení dodržujte vzdálenost do 10 metrů mezi BT sluchátkem a spárovaným zařízením. V závislosti na okolním rušení je v některých případech nutné udržovat kratší vzdálenost mezi BT sluchátkem a spárovaným zařízením.

#### 5. Vstup Audio AUX IN

Sluchátka jsou vybavena Jackem 3,5mm. Vaše zařízení je možné propojit s BT sluchátkem pomocí audio kabelu, který je přiložen v balení společně se sluchátkem. Nejprve připojte audio konektor do Vašeho zařízení a poté do zdířky v BT sluchátek.

**Upozornění:** před spojením Vašeho zařízení a BT sluchátek se ujistěte, že výstupní signál z vašeho zařízení je na minimální úrovni (minimální výstupní hlasitost). Tím předejdete poškození BT sluchátek a vašeho sluchu.

#### 6. Nabíjení

Nabitá baterie stačí na několik hodin provozu při běžných hlasitostech. Vysoká hlasitost spotřebovává energii baterie rychleji, doporučujeme proto poslech při běžné hlasitosti. Nabíjení BT sluchátek bude indikováno červenou led diodou. Zhaslá červená led dioda indikuje plně nabitou baterii v procesu nabíjení.

**Upozornění:** Pro nabíjení používejte výhradně originální příslušenství dodané spolu se zařízením. Pro dosažení maximální životnosti baterie je vhodné začít nabíjet baterii až po ohlášení nízkého stavu



baterie (10% – 20%). Nabíjení provádějte souvisle až do plného nabití. Pokud je již doba provozu na baterii velmi krátká, životnost baterie je spotřebovaná a doporučujeme vám kontaktovat autorizovaný servis pro více informací.

**Tip:** Vybitá baterie je ohlášena poprvé při úrovni 20 % a poté při úrovni 10 %. Doporučujeme při prvním ohlášení nízké úrovně baterie zahájit nabíjení do plné úrovně.

**Doporučení:** Pokud BT sluchátka delší dobu nepoužíváte, doporučujeme baterie jednou za dva až tři měsíce nabít do plného stavu.

### **Specifikace:**

- Bluetooth Verze 5.0
- Maximální výkon vysílače 100mW při 2,4GHz – 2,4835GHz
- Frekvenční rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Dosah bluetooth: 10 m
- Doba přehrávání: 30 h
- Doba nabíjení: 3 h
- Nabíjecí port: MicroUSB

## Bezpečnostní poznámky:

Před použitím sluchátek během řízení se seznamte s platnou legislativou v dané zemi nebo regionu.

Sluchátka za žádných okolností nerozebírejte a neupravujte. V opačném případě hrozí jejich nevratné poškození.

Pokud narazíte na problém nebo poruchu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Udržujte sluchátka a veškeré jejich příslušenství mimo dosah dětí a domácích zvířat. Extrémní teploty mohou způsobit deformaci zařízení, snížení kapacity baterie a zkrácení životnosti.

Sluchátka nikdy neponořujte do vody. Na poškození způsobené ponořením sluchátek do vody se nevztahuje záruka.

Příliš hlasitý poslech může vést k nevratnému poškození sluchu. Důrazně doporučujeme sluchátka používat na nejnižší slyšitelné úrovni hlasitosti.

## Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení SEP 703 BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.



Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Obsah balenia

Slúchadlá

Audio jack 3,5 mm

Používateľská príručka

Nabíjací kábel microUSB

## 2. Popis BT slúchadiel a ovládania

**| 1 |** • Tlačidlo zapnutia/vypnutia v základnej polohe (dlhé stlačenie)

- PLAY/PAUSE v základnej polohe pri prehrávanej hudbe (krátke stlačenie)
- Prijatie prichádzajúceho hovoru v základnej polohe (krátke stlačenie)
- Ukončenie prichádzajúceho hovoru v základnej polohe (krátke stlačenie)
- Odmietnutie prichádzajúceho hovoru v základnej polohe (dlhé stlačenie)
- UP – posun ovládača nahor – zvýšenie hlasitosti (podržanie v polohe UP)
- UP – posun ovládača nahor – prechod na ďalšiu skladbu (krátky posun do polohy UP)
- DOWN – posun ovládača dole – zníženie hlasitosti (podržanie v polohe DOWN)
- DOWN – posun ovládača dole – prechod na predchádzajúcu skladbu (krátky posun do polohy DOWN)

**| 2 |** Zdieľka pre audio AUX IN mini jack (3,5 mm)

**| 3 |** Nabíjací konektor microUSB

**| 4 |** Mikrofón

**| 5 |** LED indikátor stavu pripojenia/nabíjania

**| L |** Ľavé slúchadlo – ľavý audiokanáľ

**| R |** Pravé slúchadlo – pravý audiokanáľ

## 3. Uvedenie do prevádzky

Pred prvým spustením si dôkladne prečítajte bezpečnostné inštrukcie v tomto manuáli.

Pred prvým použitím spustíte nabíjanie slúchadiel do maximálnej úrovne.

**Zapnutie slúchadiel** – stlačte a podržte zapínacie tlačidlo vo východiskovej polohe a vyčkajte, než slúchadlá ohlásia uvítanie.

**Vypnutie slúchadiel** – stlačte a podržte vypínacie tlačidlo vo východiskovej polohe a vyčkajte, než slúchadlá ohlásia vypnutie hlášením.

**Upozornenie:** Predídete poškodeniu vášho sluchu a pred pripojením BT slúchadiel k mobilnému zariadeniu znížte vždy úroveň hlasitosti vášho zariadenia na minimum.

**Poznámka:** Ak nie sú BT slúchadlá spárované so žiadnym zariadením, pri dlhšej nečinnosti sa vypnú.

#### **4. Bluetooth**

Spáročovanie BT slúchadiel s vaším mobilným zariadením spustíte takto:

Zapnite BT slúchadlá a vyhľadajte bluetooth názov slúchadiel „SEP 703“ v zariadení, ktoré chcete spárovať a spustíte proces spáročovania. Ak budete počas spáročovania vášho zariadenia a BT slúchadiel vyzvaní na zadanie spáročacieho kódu, použite kód: „0000“.

Na zrušenie spáročovania odpojte BT slúchadlá (zrušte bluetooth spáročovanie) vo vašom mobilnom zariadení.

**Poznámka:** Na zaistenie stabilného bluetooth pripojenia dodržujte vzdialenosť do 10 metrov medzi BT slúchadlami a spáročovaným zariadením. V závislosti od okolitého rušenia je v niektorých prípadoch nutné udržiavať kratšiu vzdialenosť medzi BT slúchadlami a spáročovaným zariadením.

#### **5. Vstup Audio AUX IN**

Slúchadlá sú vybavené jackom 3,5 mm. Vaše zariadenie je možné prepojiť s BT slúchadlami pomocou audio kábla, ktorý je priložený v balení spolu so slúchadlami. Najprv pripojte audio konektor do vášho zariadenia a potom do zdieľky BT slúchadiel.

**Upozornenie:** pred spojením vášho zariadenia a BT slúchadiel sa uistite, že výstupný signál z vášho zariadenia je na minimálnej úrovni (minimálna výstupná hlasitosť). Tým predídete poškodeniu BT slúchadiel a vášho sluchu.

#### **6. Nabíjanie**

Nabitá batéria stačí na niekoľko hodín prevádzky pri bežných

hlasitostiach. Vysoká hlasitosť spotrebováva energiu batérie rýchlejšie, odporúčame preto počúvanie pri bežnej hlasitosti. Nabíjanie BT slúchadiel bude indikované červenou LED diódou. Zhasnutá červená LED dióda indikuje plne nabitú batériu v procese nabíjania.

**Upozornenie:** Na nabíjanie používajte výhradne originálne príslušenstvo dodané spolu so zariadením. Na dosiahnutie maximálnej životnosti batérie je vhodné začať nabíjať batériu až po ohlásení nízkeho stavu batérie (10 % – 20 %). Nabíjajte súvislo až do plného nabitia. Ak je už čas prevádzky na batériu veľmi krátky, životnosť batérie je spotrebovaná a odporúčame vám kontaktovať autorizovaný servis pre viac informácií.

**Tip:** Vybitá batéria je ohlásená prvýkrát pri úrovni 20 % a potom pri úrovni 10 %. Odporúčame pri prvom ohlásení nízkej úrovne batérie spustiť nabíjanie do plnej úrovne.

**Odporúčanie:** Ak BT slúchadlá dlhší čas nepoužívate, odporúčame batérie raz za dva až tri mesiace nabiť do plného stavu.

### Špecifikácie:

- Bluetooth Verzia 5.0
- Maximálny výkon vysielateľa 100 mW pri 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Citlivosť – 85 dB
- Frekvenčná odozva – 20 Hz – 20 kHz
- Dosah – 10 m
- Čas prehrávania – 30 h
- Čas nabíjania – 3 h
- Konektor – microUSB

## Bezpečnostné poznámky:

Pred použitím slúchadiel počas šoférovanía sa oboznámte s platnou legislatívou v danej krajine alebo regióne.

Slúchadlá za žiadnych okolností nerozoberajte a neupravujte. V opačnom prípade hrozí ich nevratné poškodenie.

Ak narazíte na problém alebo poruchu, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Udržujte slúchadlá a všetko ich príslušenstvo mimo dosahu detí a domácich zvierat. Extrémne teploty môžu spôsobiť deformáciu zariadenia, zníženie kapacity batérie a skrátenie životnosti.

Slúchadlá nikdy neponárajte do vody. Na poškodenie spôsobené ponorením slúchadiel do vody sa nevzťahuje záruka.

Príliš hlasité počúvanie môže viesť k nevratnému poškodeniu sluchu. Dôrazne odporúčame slúchadlá používať na najnižšej počuteľnej úrovni hlasitosti.

## Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SEP 703 BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)



## 1. Zawartość opakowania

Słuchawki

Audio jack 3,5 mm

Instrukcja obsługi

Kabel ładujący micro USB

## 2. Opis słuchawek BT i elementów sterujących

- | 1 |** • Przycisk włączania/wyłączania w pozycji podstawowej (długie naciśnięcie)
  - PLAY / PAUSE w pozycji podstawowej podczas odtwarzania muzyki (krótkie naciśnięcie)
  - Odbieranie połączenia przychodzącego w pozycji podstawowej (krótkie naciśnięcie)
  - Zakończenie połączenia przychodzącego w pozycji podstawowej (krótkie naciśnięcie)
  - Odrzucanie połączenia przychodzącego w pozycji podstawowej (długie naciśnięcie)
  - UP - przesunąć przycisk obrotowy w górę, aby zwiększyć głośność (przytrzymaj w pozycji UP)
  - UP - przesunąć przycisk obrotowy w górę, aby przejść do <następnej ścieżki (krótkie przesunięcie do pozycji UP)
  - DOWN - przesunąć przycisk obrotowy w dół, aby zmniejszyć głośność (przytrzymaj w pozycji DOWN)
  - DOWN - przesunąć przycisk obrotowy w dół, aby przejść do poprzedniej ścieżki (krótkie przesunięcie do pozycji DOWN)
- | 2 |** Złącze audio AUX IN mini jack (3,5 mm)
- | 3 |** Złącze ładowania microUSB
- | 4 |** Mikrofon
- | 5 |** Wskaźnik LED stanu połączenia/ładowania
- | L |** Lewa słuchawka – lewy kanał audio
- | R |** Prawa słuchawka - prawy kanał audio

## 3. Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem słuchawek należy rozpocząć ładowanie

sluchawek do maksymalnego poziomu.

**Aby włączyć słuchawki** – naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania w domyślnej pozycji i poczekaj, aż słuchawki wybrzmiały sygnał powitania.

**Aby wyłączyć słuchawki** – naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania w pozycji domyślnej i poczekaj, aż słuchawki wydadzą sygnał dźwiękowy.

**Uwaga:** Zapobiegij uszkodzeniu słuchu i przed podłączeniem słuchawek BT do urządzenia mobilnego zawsze obniż poziom głośności urządzenia na minimum.

**Uwaga:** Jeżeli słuchawki BT nie są sparowane z żadnym urządzeniem, przy dłuższej bezczynności się wyłączą.

#### 4. Bluetooth

Rozpocznij parowanie słuchawek BT z urządzeniem mobilnym:

Włącz słuchawki BT i wyszukaj nazwę Bluetooth słuchawki „SEP 703” w urządzeniu, które chcesz sparować i uruchom proces parowania. Jeżeli podczas parowania urządzenia i słuchawek BT pojawi się wezwanie do wprowadzenia kodu parującego, użyj kodu: „0000”.

Aby anulować parowanie, odłącz słuchawki BT (anuluj parowanie Bluetooth) w urządzeniu mobilnym.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, należy zachować odległość do 10 metrów między słuchawkami BT i sparowanym urządzeniem. W zależności od lokalnych zakłóceń w niektórych przypadkach konieczne jest zachowanie krótszej odległości między słuchawkami a sparowanym urządzeniem.

#### 5. Wejście Audio AUX IN

Słuchawki są wyposażone w gniazdo 3,5 mm. Twoje urządzenie można podłączyć do słuchawek BT za pomocą kabla audio znajdującego się w opakowaniu ze słuchawkami. Najpierw podłącz złącze audio do urządzenia a następnie do złącza słuchawki BT.

**Uwaga:** przed sparowaniem urządzenia ze słuchawkami BT upewnij się, że sygnał wejściowy urządzenia jest na minimalnym poziomie (minimalna głośność wyjścia). Zapobiegnie to uszkodzeniu słuchawek BT i słuchu.

#### 6. Ładowanie

Naładowany akumulator wystarczy na kilka godzin działania



w zwykłych warunkach. Wysoka głośność zużywa energię akumulatora szybciej, dlatego zaleca się słuchanie przy zwykłej głośności. Ładowanie słuchawek BT będzie sygnalizowane przez czerwoną diodę LED. Zgaszona czerwona dioda LED oznacza w pełni naładowany akumulator w trakcie ładowania.

**Ostrzeżenie:** Podczas ładowania korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby zapewnić maksymalną żywotność baterii, zaleca się rozpoczęcie ładowania dopiero po zgłoszeniu niskiego poziomu naładowania (10% – 20%). Ładowanie przeprowadzaj w sposób ciągły aż do pełnego naładowania. Jeżeli czas pracy baterii jest już bardzo krótki, oznacza to, że bateria jest wyczerpana i zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania dalszych informacji.

**Rada:** Komunikat o rozładowanej baterii pojawia się przy poziomie 20%, a następnie przy poziomie 10%. Zalecamy rozpoczęcie ładowania do pełnego poziomu przy pierwszych oznakach słabej baterii.

**Zalecenie:** Jeśli nie korzystasz ze słuchawek BT przez dłuższy czas, zaleca się dwa trzy razy w miesiącu naładować baterie do pełna.

### **Specyfikacja:**

- Bluetooth Wersja 5.0
- Moc maksymalna nadajnika 100mW przy 2,4GHz – 2,4835GHz
- Czulość – 85 dB
- Pasmo przenoszenia – 20 Hz – 20 kHz
- Zasięg – 10 m
- Czas odtwarzania – 30 h
- Czas ładowania – 3 h
- Złącze – Micro-USB

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

Przed użyciem słuchawek podczas jazdy należy sprawdzić obowiązujące przepisy krajowe lub lokalne.

Nie wolno rozmontowywać lub modyfikować słuchawek w żadnych okolicznościach. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo nieodwracalnego uszkodzenia.

Jeżeli wystąpi problem lub usterka, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Trzymaj słuchawki i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Ekstremalne temperatury mogą spowodować deformację urządzenia, zmniejszenie pojemności baterii i skrócenie okresu użytkowania.

Nie wolno zanurzać słuchawek w wodzie. Uszkodzenia spowodowane przez zanurzenie słuchawek w wodzie nie są objęte gwarancją.

Słuchanie przy zbyt dużym poziomie głośności może spowodować nieodwracalne uszkodzenia słuchu. Zdecydowanie zalecamy używanie słuchawek przy najniższym słyszalnym poziomie głośności.

## Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki użytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



### Utylizacja użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że użytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymogom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SEP 703 BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.



Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. A csomag tartalma

Fülhallgató

Audio jack 3,5 mm

Használati útmutató

MicroUSB töltőkábel

## 2. A BT fülhallgató leírása és vezérlése

- | 1 |** • Bekapcsolás / kikapcsolás gomb alaphelyzetben (hosszan megnyomva)
  - PLAY / PAUSE alaphelyzetben zenelejátszás mellett (röviden megnyomva)
  - Bejövő hívás fogadása alaphelyzetben (röviden megnyomva)
  - Bejövő hívás befejezése alaphelyzetben (röviden megnyomva)
  - Bejövő hívás elutasítása alaphelyzetben (hosszan megnyomva)
  - UP - a kezelőgomb felfelé csúsztatása a hangerő növelése (UP állásban tartva)
  - UP - a kezelőgomb felfelé csúsztatása következő zeneszámra lépés (rövid nyomás UP állásba)
  - DOWN - a kezelőgomb lefelé csúsztatása a hangerő csökkentése (DOWN állásban tartva)
  - DOWN - a kezelőgomb lefelé csúsztatása előző zeneszámra lépés (rövid nyomás DOWN állásba)
- | 2 |** Audio AUX IN mini jack (3,5 mm) csatlakozó
- | 3 |** MicroUSB töltőcsatlakozó
- | 4 |** Mikrofon
- | 5 |** A csatlakoztatás / töltés állapotának LED-es kijelzője
- | L |** Bal fülhallgató – bal audiócsatorna
- | R |** Jobboldali fülhallgató – jobboldali audiócsatorna

## 3. Üzembe helyezés

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

Az első használat előtt töltsse fel teljesen a fülhallgatót.

**A fülhallgató bekapcsolása** – nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot alaphelyzetben, és várja meg, amíg elhangzik az

üdvözlés.

**A fülhallgató kikapcsolása** – nyomja meg és tartsa lenyomva a kikapcsoló gombot alaphelyzetben, és várja meg, amíg elhangzik a búcsúzás.

**Figyelmeztetés:** Mielőtt a BT fülhallgatót mobilkészülékéhez csatlakoztatja, a halláskárosodás elkerülése érdekében mindig csökkentse a minimumra a készülék hangerejét.

**Megjegyzés:** Ha a BT fülhallgató egyetlen készülékkel sincs párosítva, hosszabb tétlenség esetén kikapcsol.

#### 4. Bluetooth

A BT fülhallgató és a mobilkészülék párosításának indítása:

Kapcsolja be a BT fülhallgatót, keresse meg a párosítani kívánt készülékben a „**SEP 703**” címet, majd indítsa el a párosítást. Amennyiben készüléke és a BT fülhallgató párosításakor jelszóra van szükség, használja a következő kódot: „**0000**”.

A párosítás befejezéséhez válassza le a BT fülhallgatót a mobilkészülekről (szakítsa meg a Bluetooth párosítást).

Megjegyzés: A stabil Bluetooth kapcsolat érdekében a BT fülhallgató és a párosított készülék között ne legyen 10 méternél nagyobb távolság. A környező interferenciáktól függően lehet, hogy rövidebb távolságot kell tartani a BT fülhallgató és a párosított eszköz között.

#### 5. Audio AUX IN bemenet

A fülhallgató 3,5 mm jack csatlakozóval van ellátva. Készüléke a fülhallgatóhoz mellékelt audiókábel segítségével csatlakoztatható a BT fülhallgatóhoz. Előbb dugja be az audio csatlakozót a készülékébe, majd a BT fülhallgatón levő nyílásba.

**Figyelem:** készüléke és a BT fülhallgató összekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kimenő jel a készülékén minimális szinten van-e (minimális kimenő hangerő). Ezzel elkerülheti a BT fülhallgató sérülését és hallása károsodását.

#### 6. Feltöltés

A feltöltött akkumulátor átlagos hangerő mellett néhány órára elegendő. A nagy hangerő gyorsabban elhasználja az akkumulátor energiáját, ezért javasoljuk, hogy átlagos hangerővel hallgassa. A BT fülhallgató töltését piros led-dióda jelzi. A kialudt piros led-dióda jelzi, hogy akkumulátor teljesen feltöltött a töltési folyamat során.

**Figyelmeztetés:** Töltéshez kizárólag a készülékkel együtt kapott eredeti tartozékokat használja. Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében javasoljuk, hogy csak az alacsony töltöttségi szint (10% – 20%) jelzése után kezdje el tölteni. A töltést egészen a teljes feltöltésig folytassa. Ha az akkumulátor üzemideje már nagyon rövid, akkor az akkumulátor élettartama végéhez ért. Javasoljuk, hogy további információkért forduljon hivatalos szervizközponthoz.

**Tipp:** A készülék először 20 %-os szintnél, majd 10 %-nál jelzi az akkumulátor lemerülését. Javasoljuk, hogy az alacsony akkumulátorszint első jelzésénél kezdje meg a töltést, és töltsse fel teljesen az akkumulátort.

**Javaslat:** Ha hosszabb ideig nem használja a BT fülhallgatót, javasoljuk, hogy két-háromhavonta teljesen töltsse fel az akkumulátort.

### **Specifikáció:**

- Bluetooth Verzió 5.0
- Az adó maximális teljesítménye 100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett
- Érzékenység – 85 dB
- Frekvenciaválasz – 20 Hz – 20 kHz
- Hatótávolság – 10 m
- Lejátszási idő – 30 óra
- Töltési idő – 3 óra
- Csatlakozó – micro-USB

## Biztonsági előírások

A fülhallgató használatba vétele előtt ismerkedjen meg a felhasználás országában érvényes jogszabályokkal, amelyek a vezeték nélküli eszközökre vonatkoznak.

A fülhallgatót ne szerelje szét és ne alakítsa át. Ellenkező esetben a termék meghibásodhat.

Amennyiben a termék meghibásodott, vagy probléma lépett fel a használatában, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A fülhallgatót és tartozékait gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.

A túl magas vagy alacsony hőmérsékletek a készülék deformálódását, az akkumulátor kapacitásának a csökkenését, és a termék élettartamának a lerövidülését okozhatják.

A fülhallgatót vízbe mártani tilos. A víz behatolása miatt bekövetkezett sérülésekre és meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

A túl hangos zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Javasoljuk, hogy a fülhallgatót csak alacsony hangerővel hallgassa.

## Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el.



### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy szállítójától.

### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelvvel. Változtatások a szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a SEP 703 BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.



Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Sadržaj isporuke

Slušalice

3,5mm audio džek

Korisničko uputstvo

Micro USB kabl za punjenje

## 2. Opis BT slušalice i kontrole

- | 1 |** • TDugme za uključivanje/isključivanje u osnovnom položaju (dug pritisak)
  - REPRODUKCIJA / PAUZA u osnovnom položaj dok se muzika reprodukuje (kratak pritisak)
  - Prijem dolaznog poziva u osnovnom položaju (kratak pritisak)
  - Za završetak dolaznog poziva u osnovnom položaju (kratak pritisak)
  - Odbijanje dolaznog poziva u osnovnom položaju (dug pritisak)
  - NAVIŠE – pomerite kontroler nagore da povećate jačinu zvuka (držite u položaju NAVIŠE)
  - NAVIŠE – pomerite kontroler nagore da biste prešli na sledeću numeru (kratka promena u položaj NAVIŠE)
  - NANIŽE – pomerite kontroler naniže da smanjite jačinu zvuka (držite u položaju NANIŽE)
  - NANIŽE – pomerite kontroler naniže da biste prešli na prethodnu numeru (kratka promena u položaj NANIŽE)
- | 2 |** Utičnica za AUX IN mini džek (3,5 mm)
- | 3 |** MicroUSB konektor za punjenje
- | 4 |** Mikrofon
- | 5 |** LED konekcija/indikator statusa punjenja
- | L |** Leva slušalica – levi audio kanal
- | R |** Desna slušalica – desni audio kanal

## 3. Stavljanje u funkciji

Pre prve upotrebe uverite se da ste pažljivo pročitali bezbednosna uputstva u ovom korisničkom priručniku.

Pre prve upotrebe počnite da punitite slušalice do maksimalnog nivoa.

**Uključivanje slušalica** – pritisnite i držite dugme za napajanje u podrazumevanom položaju i sačekajte da vas slušalice pozdrave.

**Isključivanje slušalica** – pritisnite i držite dugme za napajanje u podrazumevanom položaju i sačekajte da slušalice objave da se isključuju.

**Upozorenje:** Da biste sprečili oštećenje sluha, uvek držite nivo jačine zvuka na svom uređaju na minimumu pre nego što povežete BT slušalice sa mobilnim uređajem.

**Napomena:** BT slušalice se isključuju nakon dužeg perioda neaktivnosti osim kada su uparene s drugim uređajem.

#### **4. Bluetooth**

Da biste uparili BT slušalice sa svojim mobilnim uređajem, uradite sledeće:

Uključite BT zvučnik i pretražite njegov Bluetooth naziv „**SEP 703**” na uređaju s kojim želite da se uparite i započnete proces uparivanja. Ako se od vas traži da unesete šifru uparivanja tokom uparivanja vašeg uređaja i BT slušalica, koristite šifru: „**0000**”.

Za poništavanje procesa uparivanja odvojite BT slušalice od vašeg mobilnog uređaja (poništi Bluetooth uparivanje).

**Napomena:** Za osiguranje stabilne Bluetooth veze uverite se da je rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja u opsegu od 10 metara. U zavisnosti od ambijentalnih smetnji, u nekim slučajevima može biti potrebno održavati kraću udaljenost između BT slušalica i uparenog uređaja.

#### **5. Audio AUX IN**

Slušalice su opremljene sa 3,5mm džekom. Vaš uređaj se može povezati sa BT slušalicama pomoću audio kabla koji se nalazi u kutiji sa slušalicama. Prvo povežite audio konektor sa uređajem, a zatim u utičnicu na BT slušalicama.

**Napomena:** Pre povezivanja vašeg uređaja s BT slušalicama uverite se da je izlazni signal iz vašeg uređaja podešen na minimum (minimalna izlazna jačina zvuka). Ovo će sprečiti oštećenje BT slušalica i vašeg sluha.

#### **6. Punjenje**

Napunjena baterija obezbeđuje napajanje za nekoliko sati rada pri normalnim nivoima jačine zvuka. Visoka jačina zvuka troši više bateriju, zbog toga preporučujemo da slušate pri normalnim nivoima jačine zvuka. Punjenje BT slušalica će biti označeno crvenom LED



diodom. Crvena LED dioda je isključena kako bi označila da je baterija potpuno napunjena u procesu punjenja.

**Pažnja:** Za punjenje koristite samo originalne pribore isporučene s aparatom. Da biste postigli maksimalan vek trajanja baterije, preporučljivo je da počnete da puniti bateriju tek kada je baterija prazna (10% – 20%). Puniti bez prekida do kraja. Ako je vek trajanja baterije već veoma kratak, ona je istrošena i preporučujemo da kontaktirate ovlašćeni servis za više informacija.

**Preporuka:** Nizak kapacitet baterije se prvo prijavljuje na 20%, a zatim na 10%. Preporučujemo da počnete da puniti do punog nivoa na prvi znak niskog kapaciteta baterije.

**Preporuka:** Ako se vaše slušalice ne koriste duži vremenski period, preporučujemo da napunite bateriju do kraja jednom u dva do tri meseca.

### **Specifikacije:**

- Bluetooth Verzija 5.0
- Maksimalna snaga predajnika 100mW @ 2.4GHz–2.4835GHz
- Osetljivost – 85db
- Odziv frekvencije – 20Hz-20KHz
- Domet – 10m
- Vreme reprodukcije – 30č
- Vreme punjenja – 3č
- Konektor – Micro-USB

**Sigurnosne napomene:**

Pre upotrebe slušalica tokom vožnje, proverite važeće nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih menjati. Time biste mogli da prouzrokuje trajnu štetu.

Ukoliko se javi problem ili kvar, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata dece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njen vek trajanja.

Slušalice nikada ne potapajte u vodu. Garancija ne pokriva štetu uzrokovanu potapanjem slušalica u vodu.

Preglasno slušanje može prouzrokovati trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalica pri najnižem nivou zvuka.

**Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže**

Rabljenu ambalažu odložite u javno odlagalište.



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

**Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji**

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača.

**Odlaganje u državama van Evropske unije**

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa SEP 703 BT u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.



Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Isporučeni sadržaj

Slušalice

3,5 mm utikač zvuka

cKorisnički priručnik

Micro USB kabel za punjenje

## 2. Opis Bluetooth slušalica i kontrola

- | 1 |** Tipka uključivanja/isključivanja u osnovnom položaju (dugačak pritisak)  
REPRODUKCIJA / PAUZA u osnovnom položaju dok se reproducira glazba (kratak pritisak)  
Primanje dolaznog poziva u osnovnom položaju (kratak pritisak)  
Završavanje dolaznog poziva u osnovnom položaju (kratak pritisak)  
Odbijanje dolaznog poziva u osnovnom položaju (dugačak pritisak)  
GORE – pomaknite kontroler prema gore da biste povećali glasnoću (držite u GORNJEM položaju)  
GORE – pomaknite kontroler prema gore da biste prebacili na sljedeću skladbu (kratak pritisak u GORNJEM položaju)  
DOLJE – pomaknite kontroler prema gore da biste smanjili glasnoću (držite u DONJEM položaju)  
DOLJE – pomaknite kontroler prema dolje da biste prebacili na prethodnu skladbu (kratak pritisak u DONJEM položaju)
- | 2 |** Utičnica AUX IN mini (3,5 mm)
- | 3 |** MicroUSB priključak za punjenje
- | 4 |** Mikrofon
- | 5 |** LED pokazivači stanja baterije i punjenja
- | L |** Lijeva slušalica – lijevi audio kanal
- | R |** Desna slušalica – desni audio kanal

## 3. Priprema za upotrebu

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku.

Prije prve upotrebe napunite slušalice do najviše razine.

**Uključivanja slušalica** – pritisnite i držite tipku napajanja u zadanom položaju i pričekajte da vam slušalice poželev dobrodošlicu.

**Isključivanja slušalica** – pritisnite i držite tipku napajanja u zadanom položaju i pričekajte da slušalice najave isključivanje.

**Upozorenje:** Da biste spriječili oštećivanje sluha, razinu glasnoće vašeg uređaja uvijek održavajte na minimalnoj prije povezivanja Bluetooth slušalica s mobilnim uređajem.

**Napomena:** Bluetooth slušalice isključit će se nakon dužeg razdoblja neaktivnosti, osim ako su uparene s drugim uređajem.

#### **4. Bluetooth**

Da biste Bluetooth slušalice uparili s vašim mobilni uređajem, učinite sljedeće:

Uključite Bluetooth zvučnik i potražite njegov Bluetooth naziv „SEP 703“ na uređaju s kojim ga želite upariti i pokrenite postupak uparivanja. Ako to bude potrebno, prilikom uparivanja Bluetooth slušalica unesite šifru: „0000“.

Da biste otkazali postupak uparivanja, prekinite vezu Bluetooth slušalica s mobilnim uređajem (otkažite Bluetooth uparivanje).

**Napomena:** Za stabilnu Bluetooth vezu razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja ne smije biti veći od 10 m. Ovisno o smetnjama u okruženju, u nekim bi slučajevima moglo biti potrebno održavati manji razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja.

#### **5. Audio ulaz AUX IN**

Slušalice su opremljene priključkom od 3,5 mm. Uređaj se može povezati s Bluetooth slušalicama korištenjem audiokabela isporučenog sa slušalicama. Prvo povežite audio priključak s vašim uređajem, a zatim u utičnicu Bluetooth slušalica.

**Napomena:** Prije povezivanja uređaja s Bluetooth slušalicama provjerite je li izlazni signal uređaja postavljen na minimum (najmanja izlazna glasnoća). To će spriječiti oštećenje Bluetooth slušalica i vašeg sluha.

#### **6. Punjenje**

Napunjena baterija pruža energije za nekoliko sati upotrebe pri normalnoj glasnoći. Visoka glasnoća troši više energije, stoga preporučujemo da je smanjite na normalnu razinu. Punjenje

Bluetooth slušalica bit će naznačeno crvenim LED pokazivačem. Crveni LED pokazivač je isključen kako bi se naznačila potpuno napunjena baterija tijekom punjenja.

**Pažnja:** Za punjenje upotrijebite samo originalni pribor isporučen uz uređaj. Da biste postigli maksimalnu trajnost baterije, preporučuje se da bateriju počnete puniti samo kada je na niskoj razini napunjenosti (10% – 20%). Punite kontinuirano do potpunog punjenja. Ako se kapacitet baterije značajno smanji, to znači da je istrošena. Za više informacija kontaktirajte ovlašteni servis.

**Preporuka:** Slaba baterija prvo se prijavljuje na 20%, a zatim na 10%. Preporučujemo da počnete s punjenjem do najviše razine kod prve naznake slabe baterije.

**Preporučujemo:** Ako slušalice nećete koristiti dulje vrijeme, napunite baterije svaka dva-tri mjeseca..

### **Specifikacije:**

- Bluetooth Verzija 5,0
- Maksimalna snaga odašiljača 100 mW pri 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Osjetljivost – 85 dB
- Frekvencijski odaziv – 20 Hz – 20 kHz
- Domet – 10 m
- Vrijeme reprodukcije – 30 h
- Vrijeme punjenja – 3 h
- Priključak – Micro-USB

**Sigurnosne napomene:**

Prije uporabe slušalica tijekom vožnje, provjerite mjerodavne nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih mijenjati. Time biste mogli prouzročiti trajnu štetu.

Javi li se problem ili kvar, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njezin vijek trajanja.

Slušalice nikada ne uranjajte u vodu. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu uranjanjem slušalica u vodu.

Preglasno slušanje može prouzročiti trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalica pri najnižoj razini čujnosti.

**Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže**

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

**Za poslovne subjekte u Europskoj uniji**

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

**Odlaganje u državama izvan Europske unije**

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti. Zadržavamo pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SEP 703 BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.



Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Αντικείμενο παράδοσης

Ακουστικά κεφαλής  
Καλώδιο ήχου 3,5 mm  
Εγχειρίδιο χρήσης  
Καλώδιο φόρτισης micro USB

## 2. Περιγραφή ακουστικών κεφαλής BT και χειριστηρίων

- | 1 |** Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) στη βασική θέση (παρατεταμένο πάτημα)  
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΠΑΥΣΗ στη βασική θέση ενώ αναπαράγεται μουσική (σύντομο πάτημα)  
Λήψη εισερχόμενης κλήσης στη βασική θέση (σύντομο πάτημα)  
Τερματισμός εισερχόμενης κλήσης στη βασική θέση (σύντομο πάτημα)  
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης στη βασική θέση (παρατεταμένο πάτημα)  
ΠΑΝΩ – μετακινήστε το χειριστήριο προς τα πάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου (κρατήστε το στη θέση ΠΑΝΩ)  
ΠΑΝΩ – μετακινήστε το χειριστήριο προς τα πάνω για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι (σύντομη μετακίνηση στη θέση ΠΑΝΩ)  
ΚΑΤΩ – μετακινήστε το χειριστήριο προς τα κάτω για να μειώσετε την ένταση του ήχου (κρατήστε το στη θέση ΚΑΤΩ)  
ΚΑΤΩ – μετακινήστε το χειριστήριο προς τα κάτω για μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι (σύντομη μετακίνηση στη θέση ΚΑΤΩ)
- | 2 |** Υποδοχή για μίνι βύσμα ήχου AUX IN (3,5 mm)
- | 3 |** Θύρα φόρτισης micro USB
- | 4 |** Μικρόφωνο
- | 5 |** Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης σύνδεσης/φόρτισης
- | L |** Αριστερό ακουστικό – αριστερό κανάλι ήχου
- | R |** Δεξιό ακουστικό – δεξιό κανάλι ήχου

### 3. Θέση σε λειτουργία

Πριν την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Πριν την πρώτη χρήση, φορτίστε τα ακουστικά κεφαλής ως το μέγιστο επίπεδο.

**Ενεργοποίηση των ακουστικών** – πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στην προεπιλεγμένη θέση και περιμένετε τον χαιρετισμό από τα ακουστικά.

**Απενεργοποίηση των ακουστικών** – πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στην προεπιλεγμένη θέση και περιμένετε την ανακοίνωση τερματισμού λειτουργίας από τα ακουστικά.

**Προειδοποίηση:** Για την αποτροπή βλάβης της ακοής σας, πάντα διατηρείτε την ένταση ήχου της συσκευής σας στην ελάχιστη στάθμη πριν συνδέσετε τα ακουστικά BT στην κινητή συσκευή σας.

**Σημείωση:** Τα ακουστικά BT θα απενεργοποιηθούν μετά από παρατεταμένο διάστημα αδράνειας, εκτός αν έχουν συζευχθεί με άλλη συσκευή.

### 4. Bluetooth

Για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη των ακουστικών BT με την κινητή συσκευή σας, κάντε τα εξής:

Ενεργοποιήστε το πηκίο BT, αναζητήστε το όνομά Bluetooth „SEP 703“ στη συσκευή με την οποία θέλετε να τη συζευξείτε και ξεκινήστε τη διαδικασία σύζευξης. Αν κατά τη διαδικασία σύζευξης της συσκευής και των ακουστικών BT σας ζητηθεί να εισάγετε έναν κωδικό σύζευξης, χρησιμοποιήστε τον εξής κωδικό: „0000“.

Για να ακυρώσετε τη διαδικασία σύζευξης, αποσυνδέστε τα ακουστικά BT από την κινητή συσκευή σας (ακυρώστε τη σύζευξη Bluetooth).

**Σημείωση:** Για να εξασφαλίσετε σταθερή σύνδεση Bluetooth, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και τη συζευγμένη συσκευή σας διατηρείται μικρότερη από 10 μέτρα. Ανάλογα με τις παρεμβολές από το περιβάλλον, σε ορισμένες περιπτώσεις είναι απαραίτητο να διατηρείτε μικρότερη απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και τη συζευγμένη συσκευή.

### 5. Βοηθητική είσοδος ήχου (AUX IN)

Τα ακουστικά διαθέτουν υποδοχή βύσματος 3,5 mm. Η συσκευή σας μπορεί να συνδεθεί στα ακουστικά κεφαλής BT με χρήση του καλωδίου ήχου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία των ακουστικών κεφαλής. Πρώτα συνδέστε τον σύνδεσμο ήχου στη συσκευή σας και κατόπιν στην υποδοχή των ακουστικών κεφαλής BT.

**Επισήμανση:** Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στα ακουστικά κεφαλής BT, βεβαιωθείτε ότι το σήμα εξόδου από τη συσκευή σας είναι στο ελάχιστο επίπεδο του (ελάχιστη ένταση ήχου εξόδου). Με αυτό τον τρόπο θα



αποφύγετε ζημιά στα ακουστικά κεφαλής BT καθώς και βλάβη της ακοής σας.

## 6. Φόρτιση

Μια φορτισμένη μπαταρία παρέχει ενέργεια για αρκετές ώρες λειτουργίας σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου. Σε υψηλή ένταση ήχου καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια μπαταρίας, επομένως συνιστούμε την ακρόαση σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου. Η φόρτιση των ακουστικών κεφαλής BT θα υποδεικνύεται από μια κόκκινη λυχνία LED. Η σβηστή κόκκινη LED στη διαδικασία φόρτισης υποδεικνύει ότι ολοκληρώθηκε η φόρτιση.

**Προσοχή:** Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται να αρχίζετε τη φόρτιση της μπαταρίας μόνον όταν η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή (10% – 20%). Φορτίζετε συνεχόμενα μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αν η διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας είναι ήδη πολύ μικρή, αυτό σημαίνει ότι έχει εξαντλήσει τη διάρκεια ζωής της και συνιστούμε να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

**Υπόδειξη:** Η χαμηλή στάθμη μπαταρίας υποδεικνύεται πρώτα στο 20% και κατόπιν στο 10%. Συνιστούμε να αρχίσετε τη φόρτιση σε πλήρες επίπεδο με την πρώτη ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας.

**Υπόδειξη:** Αν τα ακουστικά πρόκειται να μείνουν ακρησιμοποιήτα για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να φορτίζετε τις μπαταρίες κάθε δύο έως τρεις μήνες.

## Προδιαγραφές:

- Bluetooth Έκδοση 5,0
- Μέγιστη ισχύς πομπού 100 mW @ 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Ευαισθησία – 85 dB
- Απόκριση συχνοτήτων – 20 Hz - 20 kHz
- Εμβέλεια – 10 m
- Χρόνος αναπαραγωγής – 30 ώρες
- Χρόνος φόρτισης – 3 ώρες
- Σύνδεσμος – Micro-USB

## Γνωστοποίηση ασφάλειας:

Συμμορφωθείτε με τους κανόνες της χώρας ή της περιφέρειας στην οποία οδηγείτε.

Μην αποσυναρμολογήσετε ή τροποποιήσετε το σετ ακουστικών για κανέναν λόγο· αλλιώς, το σετ ακουστικών μπορεί να πάθει βλάβη ή να καεί.

Εάν υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα ποιότητας, στείλτε το σετ ακουστικών σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επισκευή.

Φυλάξτε τον εξοπλισμό, καθώς και όλα τα αξεσουάρ του, μακριά από σημεία στα οποία μπορούν να φτάσουν παιδιά και κατοικίδια.

Οι ακραίες θερμοκρασίες θα προκαλέσουν παραμόρφωση της συσκευής, ελάττωση της χωρητικότητας φόρτισης και μείωση της διάρκειας ζωής.

Μην βυθίζετε τα ακουστικά μέσα σε νερό. Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν η βλάβη προκληθεί από βύθιση μέσα σε νερό.

Η ακρόαση σε υψηλή ένταση θα προκαλέσει βλάβες στην ακοή σας. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ελάχιστη ένταση που απαιτείται για συνομιλία ή ακρόαση μουσικής.

## Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

### Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

### Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SEP 703 BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.



Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)



# SENCOR

**Manufacturer:** FAST CR, a.s.

U Sanitasu 1621

25101 Ricany

Czech Republic